



Retningslinjer for trekk iht. Rennreglementets artikkel 431 – Sesongen 2009/2010

Sprungrichterwertung – Abzugsliste 2009

Judging - Deduction list 2009

Stildømming – Trekkliste 2009

Flug

Flight

Svev

Flug Abzug	max. 5.0	Flight Deduction	maks 5.0	Trekk i svevet
Keine Verbindung von Körper und Skis zu einem Flugsystem	0.5 – 2.0	Limited control of using body and skis in forming a (DYNAMIC) flight position	0.5 – 2.0	Mangelfull/ukontrollert utforming av kropp og ski til en dynamisk svevstilling
Unsicherheit (z.B. Rudern mit den Armen, Körper ausser Kontrolle, Beine nicht gestreckt, gebeugte Knie)	0.5 – 1.0	Unsteadiness (e.g. unnecessary arm movement, body out of control, bended knees, not fully stretched legs)	0.5 – 1.0	Usikkerhet/ustabilitet (dvs. unødig bruk av armer, urolig kroppsføring, krokete knær/beina ikke helt utstrukket)
Usymmetrische und/oder unruhige Haltung der Arme	0.5 -1.0	Non-symmetrical and/or un-balanced arm position.	0.5 -1.0	Usymmetriske og/eller urolig armføring
Usymmetrische und/oder unruhige Haltung der Beine,	0.5 – 1.0	Non-symmetrical and or un-balanced leg position.	0.5 – 1.0	Usymmetriske og/eller urolig benstilling
Skis nicht auf einer Ebene liegend und/oder unruhige Skiführung	0.5 - 1.0	Skis not in same plane and /or un-balanced ski movements.	0.5 - 1.0	Usymmetrisk skiføring og/eller urolige ski



Landung

Landing



Landing

Landung Abzug	max. 5.0	Landing Deduction	maks 5.0	Trekk i landingen
Kein Ansatz einer Schrittstellung beim ersten Bodenkontakt und keine Telemarkbeinstellung (parallele Fussstellung) am Ende des Landevorganges (als Einzelfehler)	min. 2.0	No attempt in establishing a telemark at the point of landing impact and no telemark position (feet remaining parallel) throughout the entire landing phase (as a single fault)	min. 2.0	Ikke forsøk på påbegynt telemarkstilling ved første bakkekontakt, og benene ikke i telemarkstilling (benene forblir parallelle) gjennom hele landingsfasen (som enkeltfeil).
Mängel im harmonischen Bewegungsablauf (vom Öffnen der Flughaltung bis zur Einnahme Ausfahrtsstellung)	0.5 – 1.0	Deficiencies in the correct and harmonious movements in the transition from the flight phase through to the landing phase.	0.5 – 1.0	Feil i et korrekt og harmonisk bevegelsesforløp fra åpning av sjevstillingen (starter landingen), gjennom landingen, til påbegynt utkjøring.
Zu geringe Schritt- und Beugstellung beim ersten Bodenkontakt	0.5 – 1.5	Lack of establishing at least a minimum telemark position and a bended leg position upon landing impact.	0.5 – 1.5	Mangelfullt påbegynt skrittstilling og bøyning av knær ved første bakkekontakt.
Mängel beim Abfedern der Landungskräfte durch weiche Telemarklandung oder durch Vergrössern der Schrittstellung vom ersten Bodenkontakt bis zur Einnahme der Telemarkstellung am Ende des Landungsvorganges (unsicher, zu steif oder ohne Telemarklandung zu tief)	0.5 – 1.5	Deficiencies in encountering the landing pressure with a smooth telemark landing or the enhancement (follow through) a minor telemark position after landing impact into a complete telemark position by the end of the landing procedure (unsteadiness, too stiff or without telemark landing too deep)	0.5 – 1.5	Dårlig trykkabsorbering i landingen ifh. til det å gjøre en myk telemarkbevegelse, eller en for trang telemarkstilling etter at trykket er fanget opp, til en komplett telemark stilling ved slutten av landingsfasen (ustødig, for stiv eller, dersom jamnsides, for dyp).
Unruhige oder unsichere Armführung zur Stabilisierung des Gleichgewichtes	0.5 – 1.0	Unbalance or unsteady arm movements to stabilise overall skiing balance	0.5 – 1.0	Urolig eller usikker armføring for å etablere en stabil likevekt
Mängel in der Skiführung (zu breite, unsaubere und/oder nicht parallele Skiführung; Abstand zwischen den Skis grösser als zwei Skibreiten) und/oder nicht vollflächig aufgesetzt	0.5 – 1.0	Deficiencies in controlling the skis (skis parallel with distance between the skis greater than two ski widths) and/or both skis not set in flat contact with the skiing surface (on edge).	0.5 – 1.0	Mangelfull kontroll av skiene (avstand mellom skiene større enn to skibredder) og/eller skiene ikke helt i flat kontakt med underlaget, dvs. kanting av skiene.



Ausfahrt

Outrun

Utkjøring

Ausfahrt Abzug	max. 7.0	Outrun Deduction	maks 7.0	Trekk i utkjøringen
Kleine Mängel in der Ausfahrt (zeitweise unsauber oder unsicher; Skis nicht vollflächig aufgesetzt oder nicht parallel, nicht aufgerichtet vor Bremsphase)	0.5 – 1.5	Small deficiencies during the outrun phase (minor periods of unsteadiness, both skis not set in flat contact to the skiing surface and/or not parallel, not in upright body position before starting the brake phase)	0.5 – 1.5	Mindre feil i utkjøringen (kort tids usikkerhet eller ustødighet, skiene ikke i flat kontakt med underlaget/ kanting og/eller ikke parallelle, ikke i en oppreist stilling før bremsefasen begynner).
Grössere Mängel in der Ausfahrt (unsauber oder unsicher, zeitweise Skis nicht vollflächig aufgesetzt oder nicht parallel), inklusive Verlassen der Falllinie	2.0 – 2.5	Larger deficiencies during the outrun phase (greater visual impression of skiing balance, unsteadiness, skis not set in flat contact to the skiing surface or not parallel), including deviation from skiing in the direction of the "fall line" (straight down the hill), not in upright body position.	2.0 – 2.5	Større feil i utkjøringen (større visuelt inntrykk av ubalanse, ustødighet, skiene ikke i flat kontakt med underlaget/ kanting og/eller ikke parallelle), inkl. skjev utkjøring (mao. ikke 90 gr. på fall-linjen) og ikke i en oppreist stilling.
Grosse Mängel in der Ausfahrt (sehr unsicher, Gefahr eines Sturzes vor oder beim Überqueren der Sturzlinie, Berühren der Skis/Schnee/Matte mit einer Hand)	3.0	Large deficiencies during the outrun phase (unsteadiness, risk of a fall either before or at the fall line; touching surface/skis with one hand)	3.0	Store feil i utkjøring (svært ustødig, nesten-fall enten før eller på fallinjen; berøring av ski/snø/matter med én hånd).
Zeitweiliger Verlust des Gleichgewichtes (Durchfahren des Übergangsbogens mit Berühren der/des Ski/Schnee/Matte mit den Händen und/oder Körperteilen. Dies gilt auch für das Passieren der Sturzlinie in dieser Position.)	4.0– 5.0	Loosing balance and control (passing through the transition curve with hands, back and/or posterior of the body touching the ski/snow/mats. This will also be applied for passing the fall line in this position).	4.0 – 5.0	Tidvis tap av balanse og kontroll (passering av overgangen med hender, rygg og/eller baken i berøring med ski/snø/matter. Vil også gjelde selv om fall-linjen passerer i samme stilling).
Sturz vor oder auf der Sturzgrenze	7.0	Fall before or on the fall line	7.0	Fall før eller på fall-linjen.